

Руководство по обслуживанию душа впечатлений „Водопад“



СОДЕРЖАНИЕ

стр.

1. Указание к этой инструкции.....	3
1.1 Область применения.....	3
1.2 Обслуживающий персонал.....	3
1.3 Хранение инструкции.....	3
1.4 Дальнейшая информация.....	3
1.5 Используемые символы:.....	3
2. Безопасность.....	4
2.1 Указания по безопасности.....	4
2.2 Bestimmungsgemäse Verwendung.....	5
3. Lieferung.....	5
4. Функция / Способ функционирования.....	6
4.1 Программа / ход программы.....	6
5. Обслуживание.....	7
7. Техническое описание.....	8
7.1 Размеры / вес.....	10
7.2 Электропитание.....	10
8. Установка / монтаж.....	10
8.1 Схема монтажа.....	11
8.2 Installation des Tasters:.....	11
8.3 Монтаж коробки кнопочного пульта:.....	12
8.4 Место монтажа и требования.....	13
8.5 Электроподключение.....	13
9. Ввод в работу.....	14
9. 10. Вывод из работы.....	14
12. Обслуживание / Уход.....	15
13. Электросхема.....	16
14. Запчасти.....	16
15. Контакты	17
16. Приложение электросхема, краткое руководство по эксплуатации MP3-Player, блок управления светом.....	17

1. Указание к этой инструкции

1.1 Область применения

Эта инструкция описывает установку, ввод в работу и обслуживание этого прибора.

1.2 Обслуживающий персонал

Только персонал, знающий функции может обслуживать прибор.
Подключение производит только соответственно обученный персонал.

1.3 Хранение инструкции

Все инструкции прибора, а также встроенных компонентов, должны храниться в непосредственной близости от прибора и быть в любое время доступны.

1.4 Дальнейшая информация

Дальнейшую руководящую информацию Вы получите от **WDT**.

1.5 Используемые символы:

	<p>Внимание! Предупреждение об опасном месте</p> <p>Несоблюдение этого предупреждения может привести к травме или риску для жизни и/или к повреждению оборудования.</p> <p>Необходимо соблюдать каждое объяснение предупредительного знака!</p>
	<p>Внимание! Предупреждение об опасности электрического напряжения</p> <p>Напряжение: Опасное электрическое напряжение! Игнорирование этого предупреждения может повлечь за собой травму или угрозу жизни и здоровью.</p> <p>Необходимо соблюдать каждое объяснение предупредительного знака!</p>
	<p>Предупреждение (Внимание)!</p> <p>„Предупреждение“ означает обстоятельства, которые могут воздействовать как положительно, так и отрицательно на функции приборов и установок.</p>

2. Безопасность

2.1 Указания по безопасности

При повреждениях, вызванных не соблюдением этого руководства, ответственность (гарантия) не перенимается.

Простая и надёжная работа этого блока управления предполагает правильную транспортировку, профессиональное хранение, установку и монтаж. Обязательно соблюдайте следующие указания для минимизации опасности для жизни и риска получения травм.

	<p>Монтаж прибора должен производиться в соответствии с предписаниями по безопасности (например DIN, VDE), а также всеми другими значимыми государственными или местными предписаниями. Во время работы все крышки должны быть закрыты. Перед проведением профилактических работ убедитесь, что электропитание отключено и заблокировано от повторного включения.</p>
	<p>Соблюдайте указания опасности, предупреждения и меры безопасности данные в этом руководстве по обслуживанию и монтажу.</p>
	<p>Общее Соблюдать все указания по надёжности и безопасности, относящиеся к прибору. При неисправности немедленно отключить прибор и заблокировать от включения. Неисправность немедленно устранить. После восстановительных работ надёжность работы прибора подтверждается компетентным персоналом. Постоянно использовать только оригинальные компоненты</p>
	<p>Предписания о предотвращении несчастных случаев Внимание: Предписание о предотвращение несчастных случаев: соблюдать UVV Электрические установки и рабочие средства (VBG4/BGVA2) Так Вы себя и других защитите от травм.</p>
	<p>Обслуживание прибора Каждую прекращать, которая ухудшает надёжность прибора. Все защитные и предупреждающие устройства регулярно на безупречное функционирование проверять. Защитные устройства не демонтировать и не выводить из работы.</p>

	<p>Монтаж, демонтаж, обслуживание и ремонт прибора</p> <p>Внимание: работы с электрическими установками проводит только электrokвалифицированный персонал. Части устройств, на которых проводятся работы, отключить от напряжения. При неисправности в электрической сети немедленно отключить устройство. Использовать только оригинальные предохранители с предписанной силой тока.</p>
	<p>Захоронение отходов при демонтаже</p> <p>Указание: Эксплуатирующий персонал несёт ответственность, чтобы части устройств были захоронены в соответствии с законодательными нормами.</p>

2.2 Bestimmungsgemäse Verwendung

Das Gerät, die Steuerung ist nur für den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Einsatz vorgesehen. Anderweitige Verwendungen sind nicht zugelassen.

3. Lieferung

- Bei der Lieferung auf Transportschäden achten!
- Lieferung nicht stürzen, werfen,!
- Lieferung vorsichtig öffnen!
- Lieferung auf Vollständigkeit prüfen!

	<p>Hinweis: Nach dem Auspacken ist die Verpackung (Folien, Schrauben, Holz usw.) fachgerecht zu entsorgen.</p>
---	---

4. Функция / Способ функционирования

Душ впечатлений „Водопад“ это блок управления холодным водопадом. При нажатии кнопки открывается вентиль, и большое количество воды течёт из отверстия в потолке.

Опция: может поставляться управляемое LED-освещение!



Внимание!

Душ впечатлений не подходит для лиц с сердечнососудистыми заболеваниями, а также беременным и пожилым слабым людям!

4.1 Программа / ход программы

Душ впечатлений запускается после нажатия кнопки. Освещение (опция) переключается из режима «освещение кабины» в «световой эффект». Магнитный вентиль (DN40) откроется и большое количество холодной воды из ёмкости потечёт в кабину. По истечении установленного времени, магнитный вентиль снова закроется, и освещение переключится вновь на белое.

Уровень воды в ёмкости контролируется плавающим выключателем. При понижении уровня воды откроется магнитный вентиль для наполнения ёмкости.

Блок управления устанавливается в положение „Stand By“. При нахождении блока управления не в этом режиме (отключен внешний контакт – старт) вода с ёмкости сливается для того, чтобы вода была свежая.

Для этой функции электропитание душа не должно отключаться! Для этой функции используется внешний контакт, выводящий душ из работы.

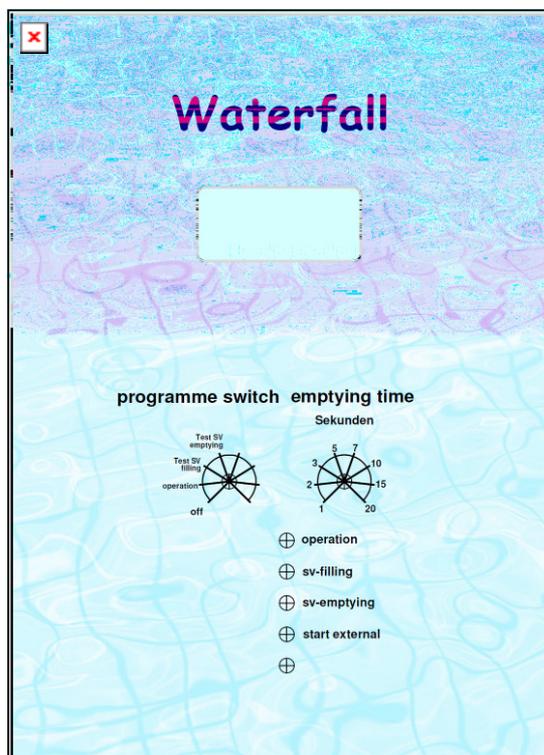
Если контакт замкнут - душ готов к работе. Запускается программа наполнения, магнитный вентиль для наполнения открывается на 10 сек. Затем магнитный вентиль функции душа открывается и ёмкость, частично наполненная, промывается. После этого ёмкость заполняется до заданного уровня. С этого момента душ готов к работе.

Дополнительно можно активировать сигнализацию залива. При этом контролируется время открытого положения вентиля наполнения. Вентиль наполнения включается по требованию выключателя уровня наполнения. Если он открыт более 15 мин., функция прерывается. Эту неисправность показывает моргание LED-работы.

(Поставляется без сигнализации залива, активизация через удаление переключки SL3 / 3+4; см. схему).

5. Обслуживание

Параметры управления выставляются на лицевой панели блока управления.



На лицевой панели находятся LED индикаторы с наименованиями. Они показывают активные выходы в данный момент.

Отдельными переключателями на лицевой панели выставляются различные параметры для функций или производится тестирование.

Переключатель программ и тестов / programme switch:

Этим переключателем можно отключить установку или ввести в рабочее состояние. Также можно протестировать установленные компоненты. Отдельные тесты длятся 60 сек., после этого моргает зелёная LED-Работа.

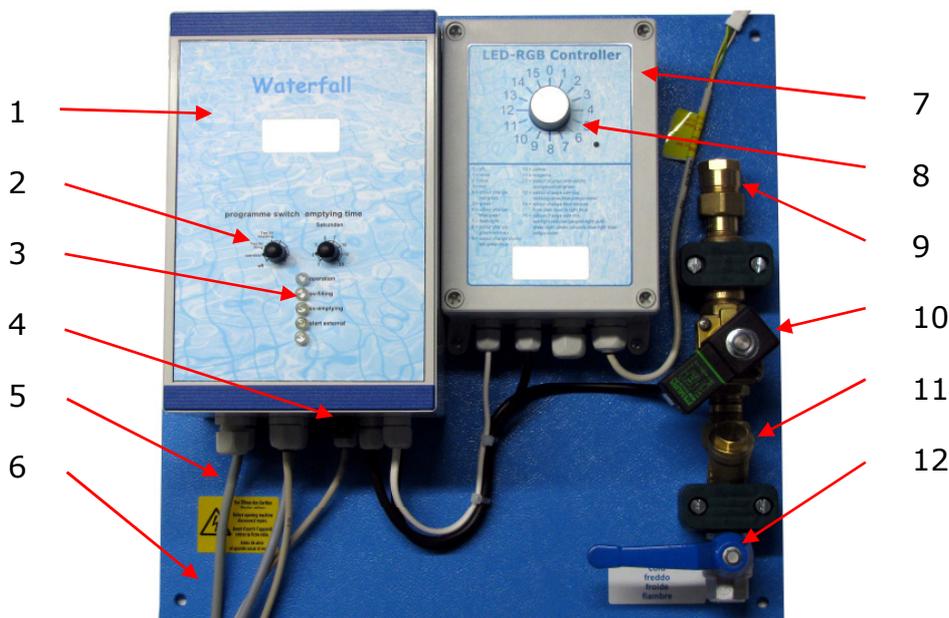
Время душа:

Время работы для магнитного вентиля душа устанавливается от 1 до 20 сек.

7. Техническое описание

Душ „**Wasserfall (Водопад)**“ состоит в основном из следующих компонентов:

Техника управления:



- 1) Корпус блока управления
- 2) Переключатели параметров
- 3) LED-указатели функций
- 4) Разъём для кнопки пуска
- 5) Кабель эл. питания
- 6) Монтажная плата PP-синяя
- 7) корпус LED-светоуправления **(опция)**
- 8) Переключатель цветов света
- 9) 1/2" отвод для линии наполнения ёмкости воды
- 10) 1/2" магнитный вентиль для наполнения ёмкости воды
- 11) Вход – фильтр воды 1/2"
- 12) Вход – шаровой кран 1/2"

Магнитный вентиль:



- 1) Катушка магнитного вентиля
- 2) Скоба крепления катушки магнитного вентиля
- 3) Резьбовой ввод 1 1/2" AG
- 4) Переходник (резиновый манжет) 56-48 x 38-43 мм
- 5) Шланговый ввод 48 мм
- 6) направление течения

При заказе функциональной платы с задней подсветкой, магнитный вентиль уже смонтирован.



Ёмкость воды:



- 1) Ёмкость 60 л тип FD-E 60 материал: LLDPE- натуральный-прозрачный диаметр 420мм, высота 640мм, тип CPF-210
- 2) Отверстие вентиляции
- 3) Ввод наполнения PVC, D25/32
- 4) Отверстие для чистки, закручиваемая крышка DN160
- 5) Шкала уровня в литрах
- 6) Слив ручной
- 7) Клеммная коробка для выключателя уровня
- 8) Выключатель уровня воды с установкой верхнего уровня
- 9) Ввод для переливного трубопровода D32/40
- 10) Ввод для трубопровода душа D32/40

7.1 Размеры / вес

Техника управления:

- ДхШхТ 410см x 440 см x 150 см
- вес: примерно. 5кг

Ёмкость воды:

- ДхН 420см x 640 см x 150 см
- вес - пустой: примерно. 7,5кг
- вес - наполненная: примерно. 67,5кг

7.2 Электропитание

Вход:

Входное напряжение:	230 В
Мощность:	0,2 кВт
Предохранитель внутренний:	1,25 А
Предохранитель внешний:	1x 16 А

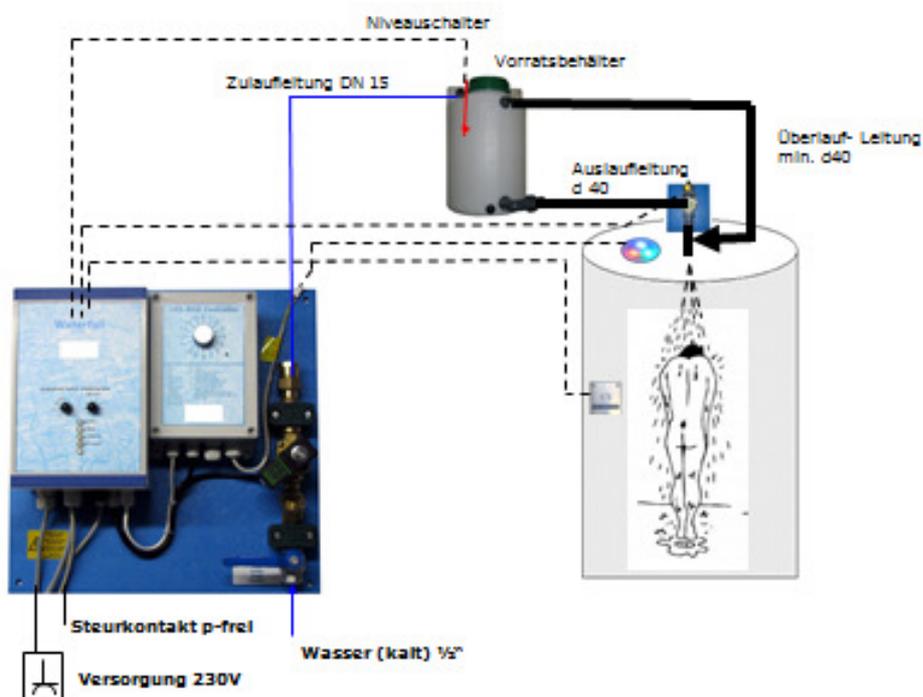
8. Установка / монтаж



Внимание: монтаж прибора может вести только квалифицированный персонал. На дефекты, возникшие из-за неправильного монтажа, гарантия не распространяется. Соблюдать все указания по безопасности и надёжности, которые находятся на приборе.

- Перед точкой подключения управляющей техники к водопроводу, мы рекомендуем установить фильтр.
- Перед вводом в работу душа необходимо промыть трубы подачи воды. Эту работу необходимо запротоколировать.
- Для предотвращения отложения кальция в форсунках, мы рекомендуем использовать воду с установленной жёсткостью (4° германская жёсткость).

8.1 Схема монтажа



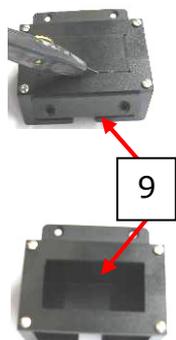
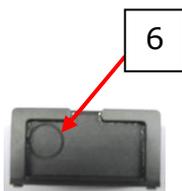
- Монтаж производить согласно EN1717 (прежнее DIN 1988).
- Соблюдать местные постановления.

8.2 Монтаж кнопочного пульта:

При монтаже соблюдать следующие рекомендации:

- Кабель кнопки стандарт 7м, но по желанию может изменяться, оснащен штекером. Для возможности прокладки кабеля, мы рекомендуем проложить при монтаже трубку внутренним диаметром 31,7мм от блока управления до душекабины. При монтаже трубку не сгибать, а делать дугу как можно большем радиусом.
- Внимание: необходимо тщательное уплотнение платы кнопки к плитке! Силикон для этого подходящий уплотнительный материал.
- После установки кнопки необходимо только соединить её с разъёмом на корпусе блока управления.

8.3 Монтаж коробки кнопочного пульта:



Установка в строительные плиты

Коробка утапливается в стену до боковых накладок (1) и фиксируется прилагаемыми шурупами (2). Покрытие стен производится до каёмки коробки (3) на наклейки. Плитка должна укладываться до каёмки коробки (3). Шурупы крепления плиты кнопок (4) уже закручены для защиты резьбы.

Для ввода кабеля выломать проштампованное исполнение на нужной стороне.

Для обозначения места вылома имеется отверстие (5) или перфорированный круг (6).

Ввода предусмотрены для монтажной трубки 25 мм (32 для 4 кнопочной платы). Для штекера кнопок **трубки должны снизу (7) или сверху заводиться**, через боковые вводы штекер нельзя затянуть.

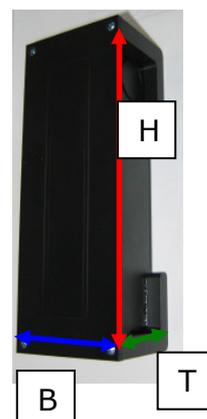
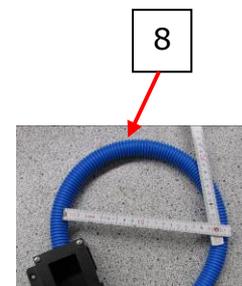
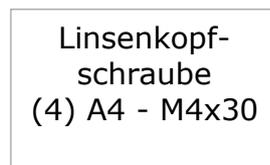
Для 4 кнопочной панели управления необходимо использовать трубку 32 мм.

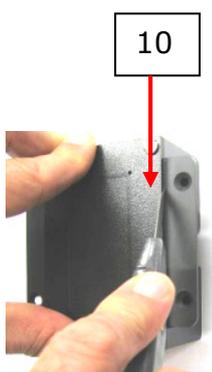
При прокладке трубки необходимо чтобы изгиб был с минимальным диаметром (8) 20 см.

Для окончательного монтажа выемка на передней стороне вырезается ножом (9) и плата с кнопками закрепляется шурупами.

Размеры коробок

1-кноп. (H-B-T)	99 x 66 x 52 мм
2-кноп. (H-B-T)	132 x 66 x 52 мм
3-кноп. (H-B-T)	165 x 66 x 52 мм
4-кноп. (H-B-T)	198 x 66 x 52 мм





Установка в кирпичные стены

При установке в кирпичные, поштукатуренные стены можно боковые наклейки ножом (10) надрезать и отломить, сгибая вниз (11).



Боковой приклеенный уголок (12) закрепит коробку в стене.

Установка в облегчённые стены

При установке в облегчённые стены (пустотелые) коробка крепится через наклейки шурупами.

8.4 Место монтажа и требования

- Для установки выбирается доступная, удобная для монтажа и обслуживания позиция.
- Монтаж ёмкости воды производится над душекабиной.
- Окружающая температура должна быть между +5 и +40 °С.
- Влажность не должна превышать 80 %.

8.5 Электроподключение

- Прибор и питающие сети должны быть до этого отключены и приняты меры, исключающие повторное включение.
- Убедиться в отсутствии напряжения.
- Проложить электрокабель питания согласно нормам.
- Электрические соединения произвести согласно эл. схеме.
- Убедитесь, что все клеммы затянуты.
- Для внешнего управления можно использовать имеющиеся в торговле выключатели освещения.

9. Ввод в работу

После окончания монтажных работ проверить ещё раз все соединения. Затем убедиться, что все крышки установлены. Только после этого можно подавать напряжение. В завершении провести функциональный тест блока управления и подсоединённых компонентов.

- Программный переключатель установить в желаемый рабочий режим и включить главный выключатель на левой стороне корпуса блока управления.
- На выключателе горит красный свет и загорается зелёная LED лампочка „Работа“.
- Для режима готовности „Stand By“ душа, управляющий контакт должен быть замкнут.
- Водопроводы промыты!

После этого можно все функции проверить и протестировать, как описано выше. Затем необходимо выставить время работы душа.

9. 10. Вывод из работы

При длительном неиспользовании душа более 4 недель установка выводится из работы.

При выводе из работы соблюдать следующие пункты:

- Перекрыть шаровой кран. (Если возможно водопровод к технике душа перекрыть и слить воду для исключения застоя воды.)
- Ёмкость воды освободить через ручной слив.
- С трубопроводов слить воду
- Отключить выключатель напряжения

12. Обслуживание / Уход

Обслуживание должно проводиться ежегодно и протоколироваться.

Объект: :.....		Дата:.....	
Тип:.....		Год изготовления:.....	
Серийный номер:.....			
Исполнитель:.....			
	компоненты	действия	ОК
	Водная часть:		
1.1	Контроль герметичности	Визуальный контроль	
1.2	Контроль функции шарового крана	Тест	
1.3	Фильтр	Чистка	
1.4	Контроль функции магнитного вентиля	Тест	
1.5	Мембрана магнитного вентиля (2-годовая замена)	замена	
1.6	Делитель труб проверка (при наличие)	проверка	
1.7	Термосмеситель проверка (при наличие)		

13. Электросхема

	<p>Внимание: работы с электрическими установками проводит только квалифицированный персонал Части устройств, на которых проводятся работы, отключить от напряжения.</p>
---	--

Схема находится в корпусе каждого прибора. Схема находится также в приложение этого руководства.

14. Запчасти

	<p>Опасность! Не соблюдение этого предупреждения может привести к травмам персонала.</p>
---	---

Только квалифицированный и уполномоченный персонал может работать с приборами.

Узел водной части:

10423	шаровой кран G 1/2" PN25, Ms/PTFE-FKM внутр.- резьба
10424	шаровой кран Kugelhahn G 3/4" PN25, Ms/PTFE-FKM внутр.- / внешняя резьба
11479	фильтр Ms 1/2"
12887	фильтр Ms 3/4"
14680	магнитный вентиль Ms 1/2" - 230VAC 2/2-Wege
17146	магнитный вентиль Ms 3/4" - 230VAC 2/2-Wege
13082	штекер магнитного вентиля с LED с кабелем 1,5м 230В
15108	вентиль дозирования аромата 3/8" VA
14871	разделитель систем 1/2" - R295 предписание для питьевой воды DIN 1988 при дезинфекционном дозировании порог давления 0,5 bar при 0,3 bar 2,5 м ³ при 1,0 bar 4,5 м ³
17444	смеситель 1/2" DN 15 пределы регулирования 30-45°C в комплекте с 3 гайками, 2 обратными вентилями
17808	смеситель 3/4" DN 20 пределы регулирования 30-45°C в комплекте с 3 гайками, 2 обратными вентилями

Техника дозирования:

19723	насос ES-B11 в комплекте
10726	дозирембрана для ЕНВ 10, тефлон
12840	головка насоса в комплекте
12841	всасывающее соединение насоса для головки ММ-насос 1/8" соединение
12842	выталкивающее (выход) насоса в комплекте для головки ММ- насоса 1/8" соединение
15108	дозирующий вентиль для ароматического раствора 3/8" VA подсоединение 4x1
10432	трубка дозирования PTFE di 4x1мм натурального цвета
10433	трубка дозирования PTFE di 6x1мм натурального цвета
16975	запасная ёмкость для ароматического вещества

Блок управления:

13508	блок управления дождь/тумандуш V1 встроенный на крышку (программа ATR1V1) в комплекте с корпусом
10959	корпус 240/160/90
11463	шарниры для корпуса
11361	предохранитель 5x20 -1,25A
11031	головка для переключателя 6 мм с носиком
17338	ось для переключателя 15мм

15. Контакты**WDT**

Werner Dosiertechnik GmbH & Co. KG
Hettlinger Str. 17
D-86637 Wertingen – Geratshofen

Tel.: +49 (0)8272/ 98697- 0
Fax: +49 (0)8272/ 98697- 19

E-Mail: info@werner-dosiertechnik.de
Website: <http://www.werner-dosiertechnik.de>

16. Приложение электросхема, краткое руководство по эксплуатации MP3-Player, блок управления светом